



Oberschulzentrum Sterzing

St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2015

Titel Titolo	Einnahmen und Ausgaben	Entrate e spese	Einnahmen Entrate	Ausgaben Spese
I	Laufende	Correnti	255.463,50	255.463,50
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen	In conto capitale (o di investimento)	0,00	0,00
III	Durchlaufkonten	Partite di giro	3.300,00	3.300,00
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	0,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgeb.	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	0,00	
	GESAMTSUMME	TOTALE GENERALE	258.763,50	258.763,50

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom 12.12.2014 mit Beschluss Nr. 14

Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del 12.12.2014 con deliberazione n. 14

veröffentlicht vom 15.12.2014 bis 29.12.2014

pubblicato dal 15.12.2014 al 29.12.2014

Der/Die Schulsekretär/in
Il/la segretario/a scolastico/a
Erika Lazzari

Der/Die Vorsitzende des Schulrates
Il/la Presidente del Consiglio d'Istituto
Brigitte Furlani

Die Schulführungskraft
Il/la dirigente scolastico/a
Andreas Meraner

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss**Presunto avanzo di amministrazione**

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden

Presunto avanzo di amministrazione vincolato

0,00

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden

Presunto avanzo di amministrazione non vincolato

0,00

Teilsomme / Somma parziale

0,00

Titel / Titolo 1 Laufende Einnahmen

Entrate correnti

Kat. / Cat. 1 Vermögenseinnahmen

Rendite patrimoniali

1020 Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K

Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c post

1.000,00

Kategorie / Categoria 1 Teilsomme / Somma parziale

1.000,00

Kat. / Cat. 2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb

Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo

2010 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentlich

Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo

163.759,50

2020 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen

Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo

0,00

p.m.
p.m.

2030 Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Lanc

Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge

0,00

p.m.
p.m.

2035 Zuweisungen für die Rückerstattung der Ausgaben für den An

Assegnazioni per l'erogazione del rimborso del costo sostenuto

0,00

p.m.
p.m.

2040 Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilome

Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributi

0,00

p.m.
p.m.

2050 Zuweisungen für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artike

Assegnazioni per la manutenzione degli edifici scolastici (artic

6.954,00

2060 Zuweisungen für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahr

Assegnazioni per iniziative, attività e progetti a sostegno delle

0,00

p.m.
p.m.

2070 Zuweisungen für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten de

Assegnazioni per particolari istituzioni e attività delle scuole (S

0,00

p.m.
p.m.

Kategorie / Categoria 2 Teilsomme / Somma parziale

170.713,50

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
Kat. / Cat.	3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater	Contributi di altri enti o privati		
3010	Finanzierungen von seiten der Gemeinden für den Lehr- und	Finanziamenti da parte dei Comuni per il funzionamento didat	0,00	p.m. p.m.
3030	Beiträge anderer Körperschaften (Region usw.) oder seitens F	Contributi di altri enti (Regione, ecc.) o privati (banche, ecc.), (0,00	p.m. p.m.
3040	Einnahmen für EU-Förderungen, für höhere technische Bildun	Entrate per incentivi economici della Comunità Europea, per l'	0,00	p.m. p.m.
3050	Überweisungen anderer Schulen, Einnahmen aufgrund von Vi	Versamenti di altre scuole, entrate a seguito di contratti, conve	0,00	p.m. p.m.
3060	Überweisungen anderer Schulen für besondere Einrichtungen	Versamenti di altre scuole per particolari istituzioni e attività de	0,00	p.m. p.m.
3070	Beiträge der Eltern für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im I	Contributi dei genitori per iniziative, attività e progetti a sosteg	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 3 Teilsumme / Somma parziale			0,00	
Kat. / Cat.	4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler	Contributi delle alunne e degli alunni		
4010	Schulgebühren (Einschreibe-, Besuchs-, Prüfungsgebühren u	Tasse scolastiche (iscrizione, frequenza, diploma ecc.)	0,00	p.m. p.m.
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Täti	Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche,	83.750,00	
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale			83.750,00	
Kat. / Cat.	5 Andere Einnahmen	Altre entrate		
5010	Einnahmen aus dem landwirtschaftlichen Betrieb - der Mehrw	Entrate da azienda agricola servizio rilevante agli effetti dell'I.\	0,00	p.m. p.m.
5020	Einnahmen aus Tätigkeiten und Dienste im Auftrag Dritter (Art	Entrate da attività e servizi per conto terzi (articolo 40 del Decr	0,00	p.m. p.m.
5030	Einnahmen aus Schulveranstaltungen	Entrate derivanti da manifestazioni scolastiche	0,00	p.m. p.m.

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
5040	Einnahmen aus Vergabe von Schulräumen	Entrate derivanti da concessione di locali scolastici	0,00	p.m. p.m.
5050	Alle weitere Einnahmen	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	0,00	p.m. p.m.
5060	Einnahmen aus Spendenaktionen der Schule	Entrate da attività di donazione organizzate dalla scuola	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 5 Teilsumme / Somma parziale			0,00	
Titel / Titolo 1 Teilsumme / Somma parziale			255.463,50	

Titel / Titolo	2 Einnahmen aus Kapitalbewegungen (Investitionen oder Veräußerungen)	Entrate in conto capitale (investimenti o alienazioni)		
8010	Zuweisungen der Autonomen Provinz Bozen	Assegnazioni della Provincia Autonoma di Bolzano	0,00	p.m. p.m.
8020	Zuweisung anderer Körperschaften	Assegnazioni di altri enti	0,00	p.m. p.m.
8030	Andere Einnahmen aus Kapitalbewegungen	Altre entrate in conto capitale	0,00	p.m. p.m.
8040	Veräußerungen von Vermögensgütern	Alienazioni di beni patrimoniali	0,00	p.m. p.m.
Titel / Titolo 2 Teilsumme / Somma parziale			0,00	

Titel / Titolo	3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten	Entrate per partite di giro		
9010	Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	2.500,00	p.m. p.m.
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	800,00	p.m. p.m.

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	0,00	p.m. p.m.
9040	Anteil der Gemeinden der Einnahmen aus der Vergabe von St	Quota dei comuni delle entrate da concessione di locali scola:	0,00	p.m. p.m.
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale			3.300,00	

Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE

258.763,50

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Titel / Titolo	1 Laufende Ausgaben	Spese correnti		
Kat. / Cat.	1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo		
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo	34.527,50	
1010-01	Ausgaben für Telefon und Fax	Spese per il funzionamento amministrativo	7.481,75	
1010-02	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb allgemein	Spese per il funzionamento amministrativo	27.045,75	
1020	Ausgaben für die Müllabfuhr und Wasserentsorgung	Spese per smaltimento rifiuti ed acque	9.000,00	
1030	Fonds für Repräsentationsausgaben	Fondo per le spese di rappresentanza	100,00	
1040	Ausgaben für Prozesskosten	Spese processuali	500,00	
	Kategorie / Categoria 1	Teilsomme / Somma parziale	44.127,50	

Kat. / Cat.	2 Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico		
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	106.682,00	
2010-01	Ausgaben für RG Schwerpunkt Sport	Spese per il funzionamento didattico	41.152,00	
2010-02	Ausgaben für Labors	Spese per il funzionamento didattico	14.250,00	
2010-03	Ausgaben für die Übungsfirma	Spese per il funzionamento didattico	1.500,00	
2010-04	Ausgaben für Verbrauchsmaterial für Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	11.800,00	
2010-05	Ausgaben für Sport	Spese per il funzionamento didattico	12.000,00	
2010-06	Ausgaben für Lehrmittel	Spese per il funzionamento didattico	4.000,00	
2010-07	Homepage Kommunikation nach außen	Spese per il funzionamento didattico	1.500,00	
2010-08	Ausgaben für Schülerzeitung WISPEL	Spese per il funzionamento didattico	1.000,00	
2010-09	Ausgaben für Begabtenförderung Schulband	Spese per il funzionamento didattico	1.000,00	
2010-10	Ausgaben für Projekt "Kirche weltweit"	Spese per il funzionamento didattico	150,00	
2010-11	Ausgaben für Projekt "Toleranz anderen Kulturen gegenüber"	Spese per il funzionamento didattico	250,00	
2010-12	Projekt "Bodypainting"	Spese per il funzionamento didattico	400,00	
2010-13	Ausgaben für Blocktage	Spese per il funzionamento didattico	800,00	
2010-14	Ausgaben für Lesung in der Bibliothek	Spese per il funzionamento didattico	800,00	

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2010-15	Ausgaben für Projekt "Sportklettern und Bouldern 3AWFO"	Spese per il funzionamento didattico	600,00	
2010-16	Ausgaben für Projekt "Sprachenvielfalt" 1ar	Spese per il funzionamento didattico	120,00	
2010-17	Ausgaben für Projekt "Schneeschuhwanderung 3b"	Spese per il funzionamento didattico	560,00	
2010-18	Ausgaben für Multimedia EDV- Informationstechn. Bildung	Spese per il funzionamento didattico	1.500,00	
2010-19	Ausgaben für Prämierung sportliche Leistung	Spese per il funzionamento didattico	600,00	
2010-20	Betriebsspesen Schulsportbus	Spese per il funzionamento didattico	12.000,00	
2010-21	Ausgaben für Projekt "Das 18. Jahrhundert-Facetten einer Epoche"	Spese per il funzionamento didattico	700,00	
2010-22	Ausgaben Sonderzuweisung Schwerpunkt Sport	Spese per il funzionamento didattico	0,00	p.m. p.m.
2010-23	Ausgaben für Schulsportbus Schwerpunkt Sport	Spese per il funzionamento didattico	0,00	p.m. p.m.
2010-24	Ausgaben für Projekte, Begabtenförderung, Förderunterricht	Spese per il funzionamento didattico	0,00	p.m. p.m.
2010-25	Ausgaben Sportbus	Ausgaben Sportbus	0,00	p.m. p.m.
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materi:	15.700,00	
2020-01	Ausgaben für die Bücher der Fachgruppen	Spese per la biblioteca libri, media, quotidiani, riviste. materiale di consumo per la biblioteca	9.000,00	
2020-02	Ausgaben für die Bibliothek allgemein	Spese per la biblioteca libri, media, quotidiani, riviste. materiale di consumo per la biblioteca	2.000,00	
2020-03	Ausgaben für Zeitschriften, Zeitungen usw.	Spese per la biblioteca libri, media, quotidiani, riviste. materiale di consumo per la biblioteca	4.700,00	
2020-04	Ausgaben für die Mediendatenbank	Spese per la biblioteca libri, media, quotidiani, riviste. materiale di consumo per la biblioteca	0,00	p.m. p.m.
2020-05	Ausgaben für die Bibliothek Sonderzuweisung	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca	0,00	p.m. p.m.
2020-06	Ausgaben für die Bibliothek VWÜ	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca	0,00	p.m. p.m.
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Pers	Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché persona	1.000,00	

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2040	Ausgaben für die Integration	Spese per l'integrazione	0,00	p.m. p.m.
2045	Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund	Spese per l'integrazione di alunni stranieri	0,00	p.m. p.m.
2050	Ausgaben für den Schulball und die Maturareisen, Lehrfahrten	Spese per il ballo scolastico, per viaggi di maturità, per viaggi	80.000,00	
2060	Ausgaben für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten der Schulen	Spese per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola e	0,00	p.m. p.m.
2070	Ausgaben für Hilfsprojekte aufgrund von Spenden und anderen Mitteln	Spese per progetti d'aiuto in base a offerte ed altre azioni dell'	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2 Teilsumme / Somma parziale			203.382,00	
Kat. / Cat.	3 Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen und EU-Projekten (Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29 Juni 2000, 12)	Spese per accordi, convenzioni, e progetti CE (articolo 9 della Legge Provinciale 29 giugno 2000, Nr. 12)		
3010	Landwirtschaftlicher Betrieb - der Mehrwertsteuer unterworfen	Azienda agricola - servizio rilevante agli effetti dell'I.V.A. (solo	0,00	p.m. p.m.
3020	Ausgaben für EU-Projekte, für höhere technische Bildung und	Spese per progetti della Comunità Europea, per l'istruzione e	0,00	p.m. p.m.
3030	Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, im Rahmen	Spese a seguito di accordi, convenzioni, accordi di collegame	0,00	p.m. p.m.
3040	Ausgaben für Tätigkeiten und Dienste im Auftrag Dritter (Artikel	Spese per attività e servizi per conto terzi (articolo 40 del Deci	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 3 Teilsumme / Somma parziale			0,00	
Kat. / Cat.	4 Ordentliche Instandhaltung von Gebäuden	Manutenzione ordinaria degli edifici scolastici		
4010	Ausgaben für geringfügige Maßnahmen zur Instandhaltung der	Spese per modesti interventi di manutenzione degli edifici sco	6.954,00	
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale			6.954,00	

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
Kat. / Cat.	5 Schulfürsorge	Assistenza scolastica		
5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31.	Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agr	0,00	p.m. p.m.
5015	Ausgaben für die Rückerstattung für den Ankauf der Bücher u	Spese per l'erogazione del rimborso del costo sostenuto per l'	0,00	p.m. p.m.
5020	Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vc	Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 3	0,00	p.m. p.m.
5030	Ausgaben für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen	Spese per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famigli	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 5 Teilsumme / Somma parziale			0,00	

Kat. / Cat.	6 Reservefonds	Fondo di riserva		
6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträ	Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere eme	1.000,00	
Kategorie / Categoria 6 Teilsumme / Somma parziale			1.000,00	

Titel / Titolo 1 Teilsumme / Somma parziale **255.463,50**

Titel / Titolo	2 Ausgaben aus Kapitalbewegungen (Investitionen oder Veräußerungen)	Spese in conto capitale (investimenti o alienazioni)		
8010	Einrichtung	Arredamento	0,00	p.m. p.m.
8020	Gerätschaften und Maschinen	Apparecchiature e macchinari	0,00	p.m. p.m.
Titel / Titolo 2 Teilsumme / Somma parziale			0,00	

Titel / Titolo	3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten	Spese per partite di giro		
9010	Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	2.500,00	

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	800,00	
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	0,00	p.m. p.m.
9040	Überweisung des Anteils der Gemeinden für die Vergabe von	Versamento della quota ai comuni per concessione di locali sc	0,00	p.m. p.m.
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale			3.300,00	

Summe/Totale AUSGABEN/SPESE**258.763,50**

Oberschulzentrum Sterzing St. Margarethenstr. 10, 39049 Sterzing

FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

Vermutlicher Stand zum 31.12.2014 - presunta al 31.12.2014

Beschreibung	Descrizione	Zwischensumme Somma intermedia	Summe Totale
Kassastand zu Beginn des Jahres	Fondo di cassa all'inizio del anno		191.114,41
Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 31.10.2014)	Entrate/Spese accertate (01.01. - 31.10.2014)		
Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)	Entrate accertate (c/competenza e c/residui)	244.672,44	
Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)	Spese accertate (c/competenza e c/residui)	263.858,49	
Differenz	Differenza		-19.186,05
Kassastand zum 31.10.2014	Fondo di cassa al 31.10.2014		171.928,36
Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2014)	Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2014)		
Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)	Entrate presunte (c/competenza e c/residui)		
Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)	Spese presunte (c/competenza e c/residui)	171.928,36	
Differenz	Differenza		-171.928,36
Vermutlicher Kassastand am 31.12.2014	Fondo di cassa presunto al 31.12.2014		0,00
Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2014)	Residui presunti (al 31.12.2014)		
Aktive Rückstände	Residui attivi		
Passive Rückstände	Residui passivi		
Differenz aktive/passive Rückstände	Differenza residui attivi/passivi		
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione presunto		0,00
Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Avanzo di amministrazione vincolato		
Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Avanzo di amministrazione non vincolato		

Die Schulführungskraft
 Il/la dirigente scolastico/a
Andreas Meraner

Der/Die Schulsekretär/in
 Il/la segretario/a scolastico/a
Erika Lazzari